

九十九學年度第二學期第一次課程委員會會議紀錄

會議名稱：九十九學年度第二學期第一次課程委員會會議

開會時間：中華民國 100 年 3 月 29 日（星期二）9:10

開會地點：至善樓十二樓 Z1205 會議室

主 席：卓教務長惇慧

出席者

當然代表：外語文教事業發展研究所徐所長照麗

國際事業暨文化交流研究所謝所長馥蔓

創意藝術產業研究所暨傳播藝術系林所長潔

華語文教學研究所暨應用華語文系陳所長智賢

翻譯系暨多國語複譯研究所翁所長慧蘭

英文系周主任秀琴

法文系系陳主任郁君

德文系余主任淑雲

西文系林主任震宇

日文系董主任莊敬

外語教學系陳主任佳吟

國際事務系陳主任玉珍

國際企業管理系蔡主任正飛

資訊管理與傳播系楊主任雄彬

通識教育中心蔡主任介裕

師資培育中心戴主任明國

進修部陳主任立言

宗教輔導中心高主任志亮

教師代表：英文系林憶秋老師、師資培育中心白雲霞老師、

國際企業管理系賴文泰老師

學生代表：YE3A 周辰苙、XJ1A 林亭妤

列席者：副教務長暨歐盟園區張執行長守慧、課務組葉組長宗育、

綜合業務組謝組長仁和

請假者：華語文教學研究所暨應用華語文系陳所長智賢、國際企業管理系賴文泰老

師、副教務長暨歐盟園區張執行長守慧、YE3A 周辰苙、XJ1A 林亭妤

報告事項

課務組葉組長

- 一、關於 3 月 14 日(一)討論卓越分項計畫所提到「海外實習與研習」及「1 學分實習課程」，請各系先經系課程規劃小組及系務會議通過後提送 5 月 3 日校課程委員會進行審議，相關資料已於 3 月 22 日 e-mail 給各系。
- 二、「專業服務學習課程」不一定是「全新」開設的課程，也可以是即有的必修課或選修課加入服務學習的元素，因不同教師之專業服務學習課程其課程規劃及合作機構都會有所不同，所以無論是全新或是即有的課程要規劃為專業服務學習課程，都須在開課前填妥開課申請表格送校課委會審議。

- 三、我們將於 3 月 30 日將「專業服務學習課程」開課申請空白表格及參考範例 e-mail 給各系，5 月 3 日將召開本學期最後一次校課程委員會，屆時惠請各系所將規劃之專業服務學習課程提會審議。

教務長

- 一、請各系於 5 月 3 日至少應提出一門「專業服務學習課程」至校課委審議，這屬卓越計劃第一、二大項的計劃，其制式表格及範例教務處會提供給各位填寫，在課程的開設部份，各系有問題可請教宗育，對「專業服務學習課程」的內涵如有疑慮，可請教子計劃的主持人林遠航老師。
- 二、各系在有開設實習課程的部份，至少應該包含下列類型：暑期實習、海外實習、學期間的實習及整個學期的實習，我們所規定的學分數都是最低的，例如暑期實習 4 學分、海外實習 2 學分、學期間的實習 1 學分及整個學期的實習 9 學分，因部份系已有開設實習課，所以各系可考量納入原本的實習課程，各系可依各系的需求來調整學分數，也請各系於 5 月 3 日提出申請。

提案一

提案單位：日本語文系

案由：提請審議日文系 100 學年度日五專課程修正案。

說明：

- 三、有鑒於日文系日五專聽力課程較少，且多為選修、無必修聽力課。此外，閱讀課程在一、二年級皆有一門、日本文化課程在四、五年級各有一門，在總學分不更動之情況下，經本系 99 學年度第一學期第三次系課程規劃小組會議、99 學年度第一學期第三次系務會議同意修正「日本文化(二)」及「日文閱讀(二)」自 3 學分修改為 2 學分，新課程申請表如附件 1-1 (略)。
- 四、聽力課程方面，三年級新增一門學年必修聽力課，為使日五專聽力課程有銜接及延續性，四年級及五年級則修改原本聽力課程名稱，變更如下表：聽力課程之新課程申請表如附件 1-2 (略)。

開課班級	課程屬性	原課程名稱	新課程名稱	學年學期/必修 選修	學分數
J3	新課程	—	初級日語聽力訓練	學年/必修	4
J4	既有課程	日語聽力訓練	中級日語聽力訓練	學年/選修	4
J5	既有課程	進階日語聽力 訓練	高級日語聽力訓練	學年/選修	4

五、以上新課程適用 100 學年度入學學生，科目學分表修改前後如附件 1-3、1-4 (略)。

決議：

- 一、日本文化(二)的新課申請產業對應的知能刪除多的一筆「第二外語讀寫能力」。
- 二、「初級日語聽力訓練」英文修正為「Basic Japanese Listening Training」。
- 三、「高級日語聽力訓練」英文修正為「Advanced Japanese Listening Training」。
- 四、修正後通過(18 票)，修正後新課申請如附件 1-1 (P.7-9)、科目學分表如附件 1-2 (P.10)，另請日文系提供重補修對照表。

提案二

提案單位：應用華語文系

案由：申請變更本系 97-99 科目學分表中「華語文教學實習」課名，及取消 96-97 科目學分表備註中部份選修課三選二、二選一之規定。

說明：

- 一、上述案由所指之規定，最初是為符合「教育部辦理國內大學校院華語教學系所及學位學程評核作業要點」規定。本系課程若符合該要點規定並通過評核，則畢業生可於應考「教育部對外華語教學能力認證考試」時免考 3 科，僅需應試 2 科。
- 二、「教育部辦理國內大學校院華語教學系所及學位學程評核作業要點」業已於民國 99 年 12 月 31 日公告廢除，見附件 2-1 (略)。本系課程規劃也隨之鬆綁。
- 三、本系目前 97-99 入學學生適用之科目學分表中，皆於大四下學期設有必修課「華語文教學實習」，規定學生須於大四畢業前完成 72 小時實習，其中須至少包含 36 小時的華語教學實習。
- 四、為使本系、所學生能多元發展，並適才選擇其實習方向，已將本系實習規定中至少需 36 小時華語實習規定取消，並擬同時修正科目學分表中「華語文教學實習」課名，修正為「華語文專業實習」，以更符合實習現況，新課申請如附件 2-2 (略)。
- 五、本系 96-97 學年度入學科目學分表下方備註「擬取得教育部對外華語教學師資能力認證者，華語修辭學、語義學、華語詞彙必須三選二；閱讀教學法、教育心理學必須二選一，並取得 36 小時課堂教學經驗。」之選修規定，擬也同時刪除，避免造成學生誤解。
- 六、修正後之科目學分表如附件 2-3 (略)，本案已通過本系、所會議審議。

決議：照案通過 (21 票)，新課申請如附件 2-1 (P.11)，科目學分表如附件 2-2 (P.12-15)。

提案三

提案單位：國際事業暨文化交流研究所

案由：提請修訂本所 99 學年度(含)以後入學(碩士班)適用之科目學分表。

說明：

- 一、刪除碩士班二年級上、下學期選修課「獨立研究(一)」與「獨立研究(二)」，各二學

分，共四學分。

二、修改碩士班備註第二條：

修正後	修正前
未具商管背景之一般生須至大學部修習商業管理基本專業課程：會計學、經濟學、統計學、 <u>管理學</u> 、人力資源管理、財務管理、資訊管理和生產與作業管理 <u>等八門相關課程擇三選修</u> ，該學分不計入畢業學分數。	未具商管背景之一般生須至大學部修習商業管理基本專業課程：會計學、經濟學、統計學等三門擇一選修；人力資源管理、財務管理、資訊管理和生產與作業管理 <u>等四門課程擇二選修</u> ，該學分不計入該學期最高修習學分數之內，亦不計入畢業學分數。

三、合併選修課「國際文化研究」學群與「國際會展實務」學群為「國際文化研究與會展實務」學群。

四、修正前後之目學分表如附件 3-1、3-2（略）。

決議：

- 一、說明三「國際文化研究與會展實務」學群修正為「國際文化研究」學群。此項說明「碩專班」也一併修正。
- 二、修正後通過（21 票），碩士班如附件 3-1（P.16）、碩專班如附件 3-2（P.17），本科目學分表適用於 99 學年度後(含)入學之碩士生。

提案四

提案單位：國際事務系

案由：提請審議日四技國際事務系 96 學年度至 99 學年度入學學生科目學分表之畢業條件。

說明：

- 一、為使「系訂選修」之字面解釋更加明確，擬修正 96 學年度至 99 學年度入學學生科目學分表之畢業條件，修訂前後對照表如下：

96-98 學年度修正後	96-98 學年度修正前
<ol style="list-style-type: none">1. 畢業總學分為 136 學分=共同必修 60 學分+系定必修 44 學分+系訂選修 32 學分。2. 系訂選修課目，分成「國際政治」、「國際文化」與「國際經濟」等三個學群。學生需選擇二個學群，在選定的二學群中，任單一學群學分不得低於 11 學分。<u>任單一學群學分，可以包含「實習」及「專業實習」（最多只能選擇一門抵免）。其餘學分，可以選修其它本系或本校所開設與國際事務相關之學分課程，來滿足「系訂選修 32 學分」之要求。</u>3. 「專業實習」為 4 學分，實習 320 小時課程。「實習」為 2 學分，實習時數 150 小時。	<ol style="list-style-type: none">1. 畢業總學分為 136 學分=共同必修 60 學分+系定必修 44 學分+系訂選修 32 學分。2. 系訂選修課目，分成「國際政治」、「國際文化」與「國際經濟」等三個學群。學生需選擇二個學群，在選定的二學群中，任單一學群學分不得低於 11 學分。3. 任單一學群學分，可以包含「實習」的 2 學分。4. 專業實習為 4 學分實習 320 小時課程。

99 學年度修正後	99 學年度修正前
1. 畢業總學分為 136 學分=共同必修 61 學分+系定必修 44 學分+系訂選修 31 學分。 2. 系訂選修課目，分成「國際政治」、「國際文化」與「國際經濟」等三個學群。學生需選擇二個學群，在選定的二學群中，任單一學群學分不得低於 11 學分。 <u>任單一學群學分，可以包含「實習」及「專業實習」(最多只能選擇一門抵免)。其餘學分，可以選修其它本系或本校所開設與國際事務相關之學分課程，來滿足「系訂選修 31 學分」之要求。</u> 3. 「專業實習」為 4 學分，實習 320 小時課程。 <u>「實習」為 2 學分，實習時數 150 小時。</u>	1. 畢業總學分為 136 學分=共同必修 61 學分+系定必修 44 學分+系訂選修 31 學分。 2. 系訂選修課目，分成「國際政治」、「國際文化」與「國際經濟」等三個學群。學生需選擇二個學群，在選定的二學群中，任單一學群學分不得低於 11 學分。 3. 任單一學群學分，可以包含「實習」的 2 學分。 4. 專業實習為 4 學分實習 320 小時課程。

二、本案業經 99 學年度第 2 學期第 1 次系課程委員會議審查通過；99 學年度第 2 學期第 2 次系務會議確認。

決議：

一、說明一第 2 小點修正為【系訂選修課目，分成「國際政治」、「國際文化」與「國際經濟」等三個學群。學生需選擇二個學群，在選定的二學群中，任單一學群學分不得低於 11 學分。任單一學群學分，可以包含「實習」及「專業實習」(最多只能選擇一門抵免)。其餘學分，可以選修其它本系或本校所開設與國際事務相關之學分課程(請參照系上公告，未盡事宜請洽系中心)，來滿足「系訂選修 32 學分」之要求。】

二、修正後通過 (21 票)。

提案五

提案單位：教務處綜合業務組

案由：提請審議 99 學年度教育部補助技專校院遴聘業界專家協同教學各系執行課程修正申請案。

說明：

- 一、99 學年度共有 7 個系(所) (英文、日文、翻譯、國事、資管傳、傳藝系及國交所) 28 門課程申請修正 (4 門修正、16 門刪除、10 門新增) 詳細資料如附件 4 (略)。
- 二、另有翻譯系、資管傳系及傳藝系因新增課程執行 1/3 學期協同教學，申請鐘點費提高至 1600 元，因本案經費已於上學期完成全學年經費之申請，本組已分別通知三系另以簽呈專案申請並送會本組，奉校長核示後，請副本通知本組。

決議：照案通過(21 票)，如附件 4 (P.18)。

提案六

提案單位：外語教學系

案由：提請「變更外語教學系及應用華語文系大三及大四科目學分表」一案。

說明：

- 一、日四技共同英文實驗組自 98 學年度第 1 學期開始實施，截至目前為止，已邁入第 2 年。實施對象為本校外語教學系、翻譯系及應用華語文系之 98 學年度入學新生。
- 二、此三系之大三及大四英文課程皆與新制共同英文課程相關，且為貫徹新制共同英文課程之設計及教學理念，擬於 100 及 101 學年度持續對此三系實驗組模式進行新制共同英文課程。
- 三、然上述三系之大三及大四共同必修科目名稱不同，故三系針對此部份已各自召開系課程及系務會議並做出相關決議：
 - (一) 外語教學系於民國 100 年 1 月 20 日系務會議決議，98 入學生於大三及大四將維持新制共同英文模式上課。
 - (二) 應用華語文系於民國 100 年 3 月 22 日系務會議決議，98 入學生於大三及大四將維持新制共同英文模式上課。
 - (三) 翻譯系於民國 100 年 3 月 18 日系務會議決議，98 入學生於大三及大四將修習系上所自訂之英文課程，不再維持實驗組模式。
- 四、為使課程推動順利，擬申請變更應用華語文系之 98 入學共同必修科目名稱，如附件 5 (略)。
- 五、為維持實驗組學生學習成效，擬持續對外語教學系、應用華語文系之實驗組學生依其英文能力分為 5 班進行新制共同英文課程。

決議：

- 一、照案通過(15 票)，如附件 5 (P.19)，但因原 4 班要分成 5 班上課，牽涉到費用問題，會議記錄需加會『會計室』。
- 二、通過後請外教系提供重補修對照表。

提案七

提案單位：西班牙文系

案由：提請審議 100 學年度新設課程。

說明：

- 一、為管控品質並提供學生選課參考，提請審議 100 學年度西班牙文系新設課程教學綱要。
- 二、新設課程請參閱附件 6(略)。

決議：「台灣傳統文化西語導覽」修正「台灣文化西語導覽」，課程概要及課程目標凡有關中國傳統文化的均改為台灣文化，修正後通過(21 票)，如附件 5 (P.20)。

附件 1-1

中文課程名稱	日本文化(二)		
英文課程名稱	Japanese culture(II)		
學制	<input checked="" type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	五年級
必修 / 選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分/時數	2 學分/ 2 小時(每學期)
學期 / 學年	<input checked="" type="checkbox"/> 學年 <input type="checkbox"/> 學期	開課單位	日本語文系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
本課程旨在透過文章閱讀與照片影片欣賞，加深對日本文化的了解與知識。授課方式以教科書為中心，並以圖片、錄影帶等視聽教材作為輔助。授課內容同時採用分組以參與課堂上的討論活動。	修習本課程後學生得以具有下列能力： 1、學習日本的生活、傳統文化、現代文化、教育、宗教、政治、經濟、歷史等領域之基本知識。 2、加強對異文化之理解及分析。 3、刺激學生對於臺灣的文化有更深的關懷及熱忱。	3-5-1 習得日本文化、思想精神之理解與分析能力。 3-5-2 增進對日本人的思考模式及日本社會文化之體認。(商業實務學群)	翻譯產業 商務暨商務管理產業	1. 第二外語讀寫能力 2. 不同文化詮釋能力	觀光與休閒管理 文化創意 翻譯	1. 對主修語言國家文化認識 2. 筆譯、口譯能力 3. 國際觀

中文課程名稱	日文閱讀(二)		
英文課程名稱	Japanese reading(II)		
學制	<input checked="" type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	三年級
必修 / 選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修(D班)	學分/時數	2 學分/ 2 小時(每學期)
學期 / 學年	<input checked="" type="checkbox"/> 學年 <input type="checkbox"/> 學期	開課單位	日本語文系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
本課程旨在訓練學生確實掌握閱讀技巧，從而提昇閱讀理解力，並提高學生之語彙量、熟悉日語句型的各種變化。授課方式大略如右：先由教師引導學生理解文章內容後，再透過精讀方式來針對表現句型進行講解，並讓學生進行相關練習。而課程內容方面，閱讀的文章類型主要與日本現況、社會文化、日常生活、異文化交流等相關之文章，藉此提昇學生對日本現代生活與思維方式之了解，並激發學生持續閱讀之興趣。	修習本課程後學生得以獲得下列能力： 1.具備閱讀並理解中級文章能力。 2.具備歸納文章重點之能力。 3.增進日文表達能力，並訓練學生的獨立思考能力。 4.運用閱讀技巧，增進閱讀速度及閱讀能力。 5.具備閱讀 1000~2000 字文章之能力。	1-3-2 具備閱讀並理解中級文章能力。 6-3-1 具備獨立分析、思考的能力。	商務暨商務管理產業 翻譯產業	1.第二外語讀寫能力。 1.第二外語讀寫能力。	翻譯 語言教學	1.外語讀寫的能力。

中文課程名稱	初級日語聽力訓練		
英文課程名稱	Basic Japanese Listening Training		
學制	<input checked="" type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	3 年級
必修 / 選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分/時數	2 學分/ 2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input checked="" type="checkbox"/> 學年 <input type="checkbox"/> 學期	開課單位	日本語文系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
本課程旨在以既學之單字、句型為基礎，教授學生有效提升日語聽力之策略。策略以選擇性注意、做筆記、自我反省為主。授課方式為藉由相關教材的反覆聽取與練習，協助學生如何理解其內容。加強語言應有的背景知識及基礎，並且搭配日語能力測驗之題型，熟習日語之表達模式。	修習本課程後學生得以具有下列能力： 1. 日常生活基本問答之聽解。 2. 練習聽取要點並忽略不需要之訊息。 3. 練習從短篇報導中聽取並記錄要點。 4. 養成自我反省的習慣。 5. 具備日文能力檢定 N3 之聽力能力。	1-3-5 聽懂各種生活基本對話並能從短篇報導擷取重點。 2-3-1 具備日文能力檢定 N3 之語言能力。	翻譯產業 商務暨商務管理產業	第二外語聽說能力。	翻譯 語言教學	筆譯、口譯能力 外語聽說的能力。

中文課程名稱	中級日語聽力訓練		
英文課程名稱	Intermediate Japanese Listening Training		
學制	<input checked="" type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	4 年級
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	2 學分/ 2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input checked="" type="checkbox"/> 學年 <input type="checkbox"/> 學期	開課單位	日本語文系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
本課程旨在訓練學生熟悉不同的日語語調及速度，正確聽取各類文章表現及口語表達。授課內容包含社會文化、日常生活、政治、經濟等各種不同情境之模擬，教授與誘導學生使用推測、預測、擷取要點、做筆記等等聽力技巧，期使學生達到中、上級之聽力能力。	修習本課程後學生得以具有下列能力： 1. 即時聽取一般對話或文章之正確意思。 2. 訓練從短篇報導中擷取並紀錄要點。 3. 訓練學生聽日文時能善用推測與預測之能力。 4. 達到日語能力測驗 N2 之聽力水準。	1-4-6 能聽懂各傳播媒體之報導，並能夠擷取重要訊息。 2-4-1 具備日文能力檢定 N2 之語言能力。	翻譯產業 商務暨商務管理產業	第二外語聽說能力。	翻譯 語言教學	筆譯、口譯能力。 外語聽說的能力。

中文課程名稱	高級日語聽力訓練		
英文課程名稱	Advanced Japanese Listening Training		
學制	<input checked="" type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	5年級
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	2學分/ 2小時 (每學期)
學期 / 學年	<input checked="" type="checkbox"/> 學年 <input type="checkbox"/> 學期	開課單位	日本語文系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程旨在訓練學生從各種情境對話掌握談話內容的重點。課程內容包含各種不同情境之模擬，使學生深刻了解不同語調、速度及口語的表達方式。同時搭配日語能力測驗 N1 之題型，提昇學生聽力測驗的實力，達到日語能力檢定 N2 至 N1 之聽力水準。課程內容包含政治、經濟、社會、文化等主題。</p>	<p>修習本課程後學生得以獲得下列能力：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 增進對日語口語表現中的音聲變化與特徵之認識。 2. 習得迅速掌握各種情境對話之談話要點之能力。 3. 習得迅速擷取要點並能條理說出要點之能力。 4. 增進學生對日本文化、生活習俗之認識。 5. 具備日文能力檢定 N2-N1 之聽力能力。 	<p>1-5-4 熟悉日語語言之特性，具備流暢之日語表達能力。</p> <p>1-5-5 了解各傳播媒體之報導，並能夠擷取重要訊息。</p> <p>2-5-1 具備日文能力檢定 N2-N1 之語言能力。</p> <p>3-5-1 習得日本文化、思想精神之理解與分析能力。</p>	<p>翻譯產業</p> <p>商務暨商務管理產業</p>	<p>第二外語聽說能力。</p> <p>不同文化詮釋能力。</p>	<p>翻譯</p> <p>語言教學</p>	<p>筆譯、口譯能力。</p> <p>外語聽說的能力。</p>

五專部 日本語文科-科目學分表

100學年度以後(含)入學適用

類別	領域	科目名稱	總學分數	總授課時數	授課時數																								備註
					第一學年				第二學年				第三學年				第四學年				第五學年								
					上學分數	上授課時數	下學分數	下授課時數																					
部訂一般科目	語言	國文(一)	4	4					2	2	2	2																	
		國文(二)	4	4									2	2	2	2													
	數學	英文	8	10	4	5	4	5																					
		數學(一)	4	4	2	2	2	2																					
	社會	數學(二)	2	2					2	2	(2)	(2)																	上下學期各六班對開
		歷史(一)	2	2					(2)	(2)	2	2					2	2											上下學期各六班對開
		歷史(二)	2	2																									
	自然	歷史(三)	2	2															2	2									
		地理	2	2	(2)	(2)	2	2																					上下學期各六班對開
		公民與社會	2	2					2	2	(2)	(2)																	上下學期各六班對開
	藝術	物理	2	2					(2)	(2)	2	2																	上下學期各六班對開
		化學	2	2									(2)	(2)	2	2													上下學期各六班對開
		生物	2	2	2	2	(2)	(2)																					上下學期各六班對開
	生活	音樂	2	2	1	1	1	1																					
		藝術生活	2	2					1	1	1	1																	
		法律與生活	2	2									2	2	(2)	(2)													上下學期各六班對開
	體育	計算機概論	2	2	2	2																							
		體育(一)	4	4	2	2	2	2																					
		全民國防教育(一)	1	1	1	1	1	1																					
	軍訓	全民國防教育(二)	1	1	1	1	1	1																					
		合 計	52	54	14	15	12	13	7	7	7	7	6	6	6	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
校訂科目		一般科目	中國文學簡述	6	6	3	3	3	3																				
	四書選讀		4	4									2	2	2	2													
	史籍選讀		6	6													3	3	3	3									
	先秦諸子選讀		4	4																	2	2	2	2					
	人格修養(一)		2	2	1	1	1	1																					
	人格修養(二)		2	2					1	1	1	1																	
	人格修養(三)		2	2									1	1	1	1													
	人格修養(四)		2	2													1	1	1	1									
	人格修養(五)		2	2																	1	1	1	1					
	理則學		2	2									(2)	(2)	2	2													上下學期各六班對開
	哲學概論		2	2													2	2	(2)	(2)									上下學期各六班對開
	體育(二)		0	4					0	2	0	2																	
	體育(三)		0	4									0	2	0	2													
	體育(四)		0	4													0	2	0	2									
	體育(五)	0	4																	0	2	0	2						
	文書處理	2	2			2	2																						
	資料處理(一)	2	2					2	2																				
	資料處理(二)	2	2									2	2																
	合 計	40	56	4	4	6	6	3	5	3	5	3	5	5	7	6	8	4	6	3	5	3	5						
	主修必修科目	日文(一)	8	10	4	5	4	5																					
		日語會話(一)	4	6	2	3	2	3																					
日語發音與聽力練習		2	2	1	1	1	1																						
日文(二)		6	8					3	4	3	4																		
日語會話(二)		4	6					2	3	2	3																		
日文閱讀(一)		4	4					2	2	2	2																		
日文(三)		4	6																										
日語會話(三)		4	6									2	3	2	3														
日文閱讀(二)		4	4									2	2	2	2														
初級日語聽力訓練		4	4									2	2	2	2													自3學分改為2學分 100學年度起新增課程	
日文寫作		4	4																										
日本文化(一)		4	4													2	2	2	2										
日文(四)		4	4													2	2	2	2										
日文翻譯		4	4																										
日本文化(二)		4	4																	2	2	2	2					自3學分改為2學分	
合 計		64	76	7	9	7	9	7	9	7	9	8	10	8	10	6	6	6	6	4	4	4	4						
副修必修科目		英文閱讀與寫作(一)	6	8	3	4	3	4																					
	英語聽力與會話(二)	6	8					3	4	3	4																		
	英文閱讀與寫作(二)	8	10					4	5	4	5																		
	英語聽力與會話(三)	2	4									1	2	1	2														
	英文文法與寫作	3	4									3	4																
	英文文法寫作與翻譯	3	4											3	4														
	合 計	28	38	3	4	3	4	7	9	7	9	4	6	4	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
全校必修合計	184	224	28	32	28	32	24	30	24	30	21	27	23	29	12	14	10	12	7	9	7	9							
校訂選修科目	人文教養課程	日語口語訓練	4	4													2	2	2	2									
		日語語法	4	4																									
		中級日語聽力訓練	4	4																									原課程名稱「日語聽力訓練」
		現代日本文選	4	4																									
		日本文法與寫作	4	4																									
		高級日語聽力訓練	4	4																									原課程名稱「進階日語聽力訓練」
		進階日語會話	4	4																									
	翻譯學群	日本名著選讀	4	4																									
		日本歷史	2	2																									
		日本近代史	2	2																									跨部修課程(跨U2)
		中日句型與翻譯	2	2																									
	商業實務學群	中日口譯入門	2	2																									
		中日基礎口譯技巧	2	2																									

中文課程名稱	華語文專業實習		
英文課程名稱	INTERNSHIP		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年 級	4
必修 / 選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分/時數	2 學分/ 2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	應用華語文系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
本課程旨在配合華語文教學與語文表述訓練等專業課程之學習，安排同學前往校內外華語文中心、公民營機構、文化事業、報社.....等可以從事華語教學實習或語文表述應用之職場，進行教學實習或語文表述實務工作，取得實作經驗。	1、藉由教學實習活動，實際操作教案編寫、教具製作等華語教學工具，靈活有效地運用課堂所習得之各種教學法，以增進教導外國人華語，或進行國內語文教學之能力。 2、藉由報社、出版社等文化事業或語文應用相關職場觀摩與實作活動，加強採訪、編輯、寫作、口語表達等華語實務運用之能力，增進語文表述之實務經驗。 3、職場現場觀摩以吸取前人經驗，並藉實際參與增進實務經驗，厚實個人日後職場各項能力。	1-4-1能理解並綜合運用華語文相關知識。 1-4-4 能理解並精確掌握各種漢語語言用法。 1-4-5 能正確撰寫現代企業文書。 1-4-6 能因應實務需要，運用不同的華語表達形式。 2-4-1 能深入並運用華語知識及教學理論，進行實際教學。	語言教學產業 文化創意產業	課程設計及課程規劃能力 教材選擇及教材設計能力 華語教學能力 創意與創新能力 文字編輯能力 藝文特色與產業應用認知	語言教學 文化創意	中文寫作能力 語言教學相關知能 傳播媒體運用能力

日四技應華系科目學分表

九十九學年度入學適用
99.05.12校課委會議通過

科目類別	科目名稱	總學分數	總授課時數	授課時數																
				第一學年				第二學年				第三學年				第四學年				
				上	下	上	下	上	下	上	下	上	下	上	下					
共同必修科目	大一英文*	10	10	5	5															
	大二英文*	10	10			5	5	5	5											
	大三英文*	8	8							4	4	4	4							
	大四英文*	8	8											4	4	4	4			
	資訊概論	2	2	2	2															
	電腦多媒體應用	2	2	2	2															
	通識：社會法政	2	2	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)							
	通識：邏輯思辨	2	2	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)							
	通識：藝術生活	2	2	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)							
	通識：自然環保	2	2	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)							
	通識：歷史文化	2	2	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)							
	全人發展：大學入門(一)	0	1	0	1									2	2					
	全人發展：大學入門(二)	0	1	0	1															
	全人發展(二)	0	2			0	2													
	服務學習課程	1	1	1	1															
	體育	0	8	0	2	0	2	0	2	0	2									
	現代散文精讀	2	2	2	2	(2)	(2)													
	中國藝術欣賞入門	2	2	2	2															
	歷代文選	4	4					2	2	2	2									
	中國語文運用	2	2									2	2	(2)	(2)					
	合計	61	73	12	15	11	14	9	13	9	11	8	8	4	4	4	4	4	4	4
承訂必修科目	中國文化導論	2	2	2	2															
	文學概論	2	2			2	2													
	古典詩詞	4	4	2	2	2	2													
	中國文學史	4	4					2	2	2	2									
	文字學	2	2					2	2											
	漢字教學	2	2							2	2									
	中國思想史	4	4								2	2	2	2						
	漢語音韻學	2	2								2	2								
	華語文教材編寫	2	2											2	2					
	散文寫作	2	2	2	2	(2)	(2)													
	新詩寫作	2	2	(2)	(2)	2	2													
	小說寫作	2	2					2	2	(2)	(2)									
	戲劇寫作	2	2					(2)	(2)	2	2									
	華語詞彙學	2	2					(2)	(2)	2	2									
	畢業專題寫作(一)	2	2											2	2					
	畢業專題寫作(二)	2	2												2	2				
	語言學概論	2	2	2	2															
	華語語音學	2	2			2	2													
	華語文教學導論	2	2					2	2											
	華語正音與教學	2	2					2	2	(2)	(2)									
	華語語法學	2	2							2	2									
	華語文教材教法	2	2									2	2							
	多媒體與華語教學	2	2									2	2							
	第二語言習得	2	2											2	2					
	教育心理學	2	2											2	2					
	語義學	2	2													2	2			
	華語文測驗與評量	2	2													2	2			
	華語文專業實習	2	2															2	2	
合計	62	62	8	8	8	8	10	10	10	10	8	8	10	10	6	6	2	2		
承訂選修科目	世說新語	2	2	2	2															
	現代文學	2	2			2	2													
	台灣文學	2	2			2	2													
	中國民間文學	2	2			2	2													
	先秦儒學原著選讀	4	4	2	2	2	2													
	史記	2	2					2	2											
	中國神話與傳說	2	2					2	2	2	2									
	古典小說選讀	2	2					2	2	2	2									
	李杜詩	2	2					2	2	2	2									
	蘇辛詞	2	2					2	2	2	2									
	近現代女性文學閱讀	2	2					2	2											
	道家原著選讀	2	2							2	2									
	韓非子	2	2								2	2								
	六朝文學	2	2									2	2							
	魏晉玄學	2	2									2	2							
	詩經	2	2									2	2							
	宋明理學	2	2									2	2							
	文學理論與批評	2	2									2	2							
	楚辭	2	2									2	2							
	左傳	2	2									2	2							
	訓詁學	2	2									2	2							
	古文字學	2	2									2	2							
	文法修辭	2	2									2	2							
	口語表達技巧	2	2			2	2													
	採訪與寫作	2	2					3	3											
	兒童文學與創作	2	2							2	2									
	兒童作文教學	2	2									2	2							
	編輯實務	2	2									2	2							
	創意編輯	2	2									2	2							
	作文教材與教法	2	2									2	2							
	文化評論	2	2									2	2							
	報導文學寫作	2	2									2	2							
	標題與文案寫作	2	2									2	2							
	深度報導	2	2									2	2							
	影視編劇	2	2									2	2							
現代企業文書寫作	2	2									2	2								
談判理論與實務	2	2									2	2								
歷代書法碑帖欣賞及習作	2	2	2	2																
硬筆書法	2	2			2	2														
語言與文化	2	2									2	2								
中國藝術與美學專題	2	2									2	2								
華語方言教材教法	2	2									2	2								
數位典藏與華語數位教材設計	2	2									2	2								
華語修辭學	2	2			2	2							2	2						
閱讀教學法	2	2											2	2						
專業實習	4	4																4		

1、98學年度(含)以後入學畢業總學分爲135學分，結構如下：校訂必修61學分+承訂必修62學分+承訂選修12學分。
 *承訂選修科目可由「語文表述訓練」、「華語師資培育」兩組課程任選12學分
 *選修數位傳播學程者，本系「編輯實務」、「採訪與寫作」二課請自行選擇計入學程學分或本系業選修學分。
 *表中未列之選修科目視實際需要開課。
 2、專業實習爲4學分實習320小時課程。
 3、日四技必修之通識課程，5個通識學群均需選修一門課，畢業前請自行注意每個學群是否皆依規定修習完畢。
 4、通識學群開課科目以當年度各系開出之課程為準。
 5、主修系開設給本系學生選修之選修課程即爲承訂選修〔如有例外情形將另行說明〕。
 6、科目學分表如有變動，以最新公告為準。
 ※大一英文將分爲英文一、二、三、四、五、六；大二英文將分爲英文二、三、四、五、六、七、八；大三英文將分爲三、四、五、六、七、八；大四英文將分爲英文四、五、六、七、八、九。

國際事業暨文化交流研究所科目學分表

99學年度入學適用

100.03.29校課委通過

科目類別	科目名稱	授課學分及年級								備註			
		學分數	授課時數	第一學年				第二學年					
				上		下		上			下		
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數		學分數	授課時數	
必修科目	國際文化研究理論與實務導論	3	3	3	3								
	產業經營與管理	2	2	2	2								
	研究方法（一）	2	2	2	2								
	研究方法（二）	2	2			2	2						
	倫理決策與領導	2	2			2	2						
	國際行銷管理	3	3			3	3						
	海(內)外研習(一)	1	1			1	1						
	海(內)外研習(二)	1	1					1	1				
	論文（一）	2	2					2	2				
	歷史與文化專題研究	2	2							2	2		
	論文（二）	2	2							2	2		
	合計	22	22	7	7	8	8	3	3	4	4		
選修科目	國際經濟	3	3	3	3								
	國際財務管理	3	3	3	3								
	國際作業與運籌管理	3	3			3	3						
	非營利事業組織管理	3	3			3	3						
	全球化人力資本專題	3	3			3	3						
	策略管理與組織文化	3	3					3	3				
	國際人力資源管理	3	3					3	3				
	國際資訊管理	3	3					3	3				
	創業管理	3	3							3	3		
	合計	27	27	6	6	9	9	9	9	3	3		
	國際文化研究	國際文化觀光與文化產業	3	3	3	3							
跨國文化政策研究	3	3			3	3							
國際會議展覽規劃實務	3	3			3	3							
國際會議展覽行銷企劃	3	3			3	3							
節慶文化實務與研究	3	3					3	3					
國際文化交流實務	3	3							3	3			
合計	18	18	3	3	9	9	3	3	3	3			

備註：

- 1.本所畢業最低學分為38學分，其中包括（1）必修課程22學分（含論文寫作4學分）；（2）選修課程至少16學分，惟所訂選修課程至少9學分。
- 2.未具商管背景之一般生須至大學部修習商業管理基本專業課程：會計學、經濟學、統計學、管理學、人力資源管理、財務管理、資訊管理和生產與作業管理等八門相關課程擇三選修，該學分不計入畢業學分數。
- 3.所訂選修科目僅供參考，需以當年度所開出之課程為準。

國際事業暨文化交流研究所科目學分表

附件 3-2 碩專班

99學年度入學適用

100.03.29校課委通過

科目類別	科目名稱	授課學分及年級								備註		
		學分數	授課時數	第一學年				第二學年				
				上		下		上			下	
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數		學分數	授課時數
必修科目	國際文化研究理論與實務導論	3	3	3	3							
	產業經營與管理 ※	2	2	2	2							
	研究方法（一）	2	2	2	2							
	研究方法（二）	2	2			2	2					
	倫理決策與領導	2	2			2	2					
	國際行銷管理	3	3			3	3					
	海(內)外研習(一)	1	1			1	1					
	海(內)外研習(二)	1	1					1	1			
	論文（一）	2	2					2	2			
	歷史與文化專題研究	2	2							2	2	
	論文（二）	2	2							2	2	
	合計	22	22	7	7	8	8	3	3	4	4	
選修科目	國際事業經營管理	國際經濟	3	3	3	3						
		國際財務管理	3	3	3	3						
		國際作業與運籌管理	3	3			3	3				
		非營利事業組織管理	3	3			3	3				
		全球化人力資本專題	3	3			3	3				
		策略管理與組織文化	3	3					3	3		
		國際人力資源管理	3	3					3	3		
		國際資訊管理	3	3					3	3		
		創業管理	3	3							3	3
	合計	27	27	6	6	9	9	9	9	3	3	
國際文化研究	國際文化觀光與文化產業	3	3	3	3							
	跨國文化政策研究	3	3			3	3					
	國際會議展覽規劃實務	3	3			3	3					
	國際會議展覽行銷企劃	3	3			3	3					
	節慶文化實務與研究	3	3					3	3			
	國際文化交流實務	3	3							3	3	
	合計	18	18	3	3	9	9	3	3	3	3	
獨立研究	獨立研究(一)	2	2					2	2			
	獨立研究(二)	2	2							2	2	
	合計	4	4	0	0	0	0	2	2	2	2	

備註：

1.本所畢業最低學分為38學分，其中包括（1）必修課程22學分（含論文寫作4學分）；（2）選修課程至少16學分，惟所訂選修課程至少9學分(不含獨立研究學分)。

2.所訂選修科目僅供參考，需以當年度所開出之課程為準。

附件 4

文藻外語學院99學年度各教學單位遴聘業師協同教學申請修正課程資料一覽表 100.3.28

編號	學系	課程名稱	授課教師	學分數	上課期程	執行學期	備註
1	英文系	觀光英文概論	翁一珍	3	學年	學年	增加2小時
2	英文系	旅館管理	翁一珍	2	學年	學年	增加2小時
3	日文系	秘書實務與職場禮儀	久保田佐和子	2	下學期	下學期	增加2小時
※4	外教系	教學實習與服務(2班)	陳念霞、張雅惠	2	下學期	下學期	增加4小時
1	英文系	英文商業概論	盧美妃	3	學年	學年	刪除下學期10小時
2	英文系	英文商業書信(01)	楊千瑩	2	學年	學年	刪除下學期4小時
3	英文系	英文商業書信(02)	楊千瑩	2	學年	學年	刪除下學期4小時
4	日文系	翻譯實務	謝億榮	2	上學期	上學期	刪除上學期4小時
5	日文系	商用日文書信	小堀和彥	2	下學期	下學期	刪除下學期4小時
6	日文系	口譯技巧	謝億榮	2	下學期	下學期	刪除下學期4小時
7	日文系	新聞編輯	謝億榮	2	下學期	下學期	刪除下學期4小時
8	翻譯系	國際會展場地規劃與管理	—	3	下學期	下學期	刪除下學期18小時
9	翻譯系	國際會展實習	—	2	下學期	下學期	刪除下學期12小時
10	國事系	國際行銷管理	吳紹慈	3	下學期	下學期	刪除下學期9小時
11	國事系	國際投資	陳玉珍	3	下學期	下學期	刪除下學期9小時
12	資管傳系	電子商務實務	劉家儀	3	上學期	上學期	刪除上學期18小時
13	資管傳系	資料庫系統	梁丁文	3	學年	學年	刪除下學期18小時
14	資管傳系	2D電腦繪圖	戴莉蓁	3	下學期	下學期	刪除下學期9小時
15	國交所	國際財務管理	賴光二	3	下學期	下學期	刪除下學期18小時
※16	外教系	外語教材設計		2	下學期	下學期	刪除下學期4小時
1	英文系	英文財管入門	盧美妃	3	下學期	下學期	新增，執行15小時
2	日文系	日語演講簡報技巧	久保田佐和子	2	下學期	下學期	新增，執行6小時
3	日文系	本土文化日語導覽	葉秀治	2	下學期	下學期	新增，執行4小時
4	翻譯系	跨文化溝通	周伶瑛	2	下學期	下學期	新增，執行12小時
5	國事系	涉外實務	林建宏	3	下學期	下學期	新增，執行18小時
6	資管傳系	數位影片製作	戴莉蓁	3	下學期	下學期	新增，執行18小時
7	資管傳系	網路與通訊	楊雄彬	3	下學期	下學期	新增，執行18小時
8	資管傳系	網站規劃與設計	劉經緯	2	下學期	下學期	新增，執行12小時
9	傳藝系	媒體後製與影像包裝	葉育菱	3	下學期	下學期	新增，執行18小時
10	國交所	國際文化觀光與文化產業	謝馥蔓、陳茂祥	3	下學期	下學期	新增，執行18小時

外語教學系、應用華語系科目學分變更對照表

98 學年度入學適用

學年度/學期		外教系				應華系			
		原課程名稱	學分	新課程名稱	學分	原課程名稱	學分	新課程名稱	學分
100 學年度	上	專業英文	4	專業英文	4	英文閱讀與 表達能力	4	專業英文	4
	下	專業英文	4	專業英文	4	華語教學 英語	4	專業英文	4
101 學年度	上	英文選讀	2	英文選讀	2	新聞英文 寫作	2	英文選讀	2
	下	主題討論與 報告	2	主題討論與 報告	2	英文商業 文書寫作	2	主題討論與 報告	2

中文課程名稱	西班牙藝術史	附件 6			
英文課程名稱	History of Spanish Art				
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	四年級		
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	2 學分/ 2 小時 (每學期)		
學期 / 學年	<input checked="" type="checkbox"/> 學年 <input type="checkbox"/> 學期	開課單位	西班牙文系		

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
1. 有關西班牙及歐洲的藝術發展史，從其緣起到現在。 2. 由歐洲不同風格藝術背景來了解西班牙的藝術表現。 3. 透過圖畫、雕刻及建築來介紹西班牙的藝術表現方式。	1. 學習及使用西文在藝術方面的用語。 2. 了解藝術之視覺及實用特色。 3. 擴充藝術作品的基本美學元素觀點。 4. 學習如何欣賞及分析作品。	2-4-1 通過系訂之語言檢定標準。 4-3-2 了解西語系國家政治、經貿、文化社會等方面的知識，並能針對上述主題進行討論及分析。	文化創意產業	1. 第二外語聽說能力。 2. 第二外語讀寫能力。	1. 語言類 2. 文化研究	1. 外語聽說的能力 2. 外語讀寫作能力

中文課程名稱	台灣文化西語導覽				
英文課程名稱	Taiwanese culture in Spanish				
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input checked="" type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	四		
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	2 學分/ 2 小時 (每學期)		
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	西班牙文系		

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
1. 藉由台灣主要城市以及觀光景點等特色主題，介紹本地文化習俗、歷史傳承。部份課程內容則融入文化、觀光產業相關職場之實用西語。 2. 單元主題涵蓋台灣簡介、 臺灣各大節慶 （春節、元宵節、清明節、端午節、中秋節、等）、 台灣文化 （陶瓷、書法、 中國結 等）、飲食文化。 3. 課堂活動包括字彙習得、會話、聽力、閱讀、以及小組討論與發表。	1. 學習及使用與本地特色相關之西文字彙。 2. 掌握聽力與閱讀技巧，理解以西語表達 台灣文化 。 3. 能以清楚正確的西語描述、說明 臺灣各大節慶 。 4. 習得觀光導覽相關原則與技巧。	1-4-1 能以流暢且正確之西語與西語系國家人士溝通 2-4-1 通過系訂之語言檢定標準 5-4-1 具備有關翻譯、教學、傳播、旅遊航空等方面知識，並符合職場之進階專業西文知能之需求。	文化創意產業	1. 第二外語聽說能力。 2. 第二外語讀寫能力。	1. 語言類 2. 文化研究	1. 外語聽說的能力 2. 外語讀寫作能力